

P O P E J O H N P A U L I I  
**POLISH CENTER**

copyrights by the polish center 2006

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

OCTOBER 7, 2007, TWENTY SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY

TIME ~ 30 PAZDZIERNIK, XXVII NIEDZIELA ZWYKŁA

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

**MASS SCHEDULE:**

***Saturday Vigil Mass:***

4:00pm in English

***Sunday Masses:***

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

***Weekday Masses:***

Tue-Fri 8:30am English

***First Friday Masses and Adoration:***

8:30am in English

7:30pm in Polish

**PORZĄDEK MSZY ŚW.:**

***Msza Sobotnia***

4:00pm w j. angielskim

***Msze niedzielne***

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

***Msze poranne w tygodniu***

od wtorku do piątku 8:30am

***Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja***

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Confessions 30  
min before each  
Mass

\*

Marriages, bap-  
tisms by appoint-  
ment



**Director**

Rev. George P. Blais

**Assisting**

Rev. Henry Noga SVD

**Pastoral Assistant**

Slavomir Zatoka

tel/fax: 714-996-8161

tel. 714-996-8130

e-mail: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org)

website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

3999 Rose Dr, Yorba Linda,  
CA 92886

**MESSAGE FROM THE DIRECTOR**  
**XXVII Sunday in Ordinary Time Oct. 6 – 7**

Our Gospel today speaks to us about faith and the challenge of faith in our lives. Jesus tells us that: "If we have the faith the size of a mustard seed, we would have enough faith to move mountains." This means that faith, even in its smallest quantity is what God gives us, and what we do with this faith is our response to the His gift. Peter said: "Yes Lord, I do believe, help my unbelief." Like Peter, we have been given the gift of faith and we must ask ourselves: What am I called to do with the gift of faith that God has given me and how do I share this faith with the world that I live in? We are constantly challenged by the secular world in areas of faith and it is important to follow the examples of the saints who came before us as they persevered in their faith.

This Sunday is designated as "Respect Life Sunday" and it is important for each one of us to reflect on the Gospel message of Life. This becomes an opportunity for us to show the world what our gift of faith means to and in the world. When we hear about the challenge to respect life, our initial thoughts are about the rights of the unborn and the sin of abortion. This is an important and essential message that we must reflect upon on this day, but it is only part of the message and teaching of the Church concerning life issues. We are called to respect life in all its forms from conception to natural death.

We are all well aware of the challenge of promoting life and not abortion and as Catholics it is important for each one of us to pray for an end to abortion, and pray for the victims of abortion which include those innocent babies and their mothers who may experience true sorrow for their acts. Jesus says "Love the sinner, but despise the

sin." It is time for all Catholics to promote the sanctity of life especially for the life of the unborn, that innocent child in its' mother's womb.

Some other areas to reflect upon concerning life issues are the death penalty, euthanasia, and the homeless. As Catholic's, we have received the message from the Gospel of life, which states that we do not have the right to take any persons life, even as a payment for a crime. Jesus taught against the previously accepted practice of "an eye for an eye," and we must follow His teaching.

When we speak of euthanasia, society tries to influence our thinking by saying it is "mercy killing", but the reality is that it is the taking of someone's life and not allowing God to take that person in God's time. We cannot play God in any of our decisions concerning life and must therefore pray for the protection of all life: from conception to natural death.

May we share our faith and love for God by respecting all life that is a precious gift from God. As we heard in the Gospel today; we are to respond generously to what God has obligated us to by the sake of our birth and baptism. May we show the world what faith the size of a mustard seed can do to bring peace, justice, and God's love to the world.

May God Bless you and Mary keep you.

Fr. George P. Blais

*Fr. George P. Blais*

Director

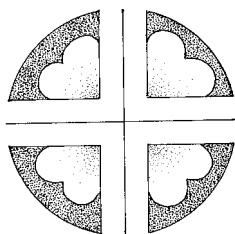
**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — The rash ones have no integrity; but the just ones, because of their faith, shall live (Habakkuk 1:2-3; 2:2-4).

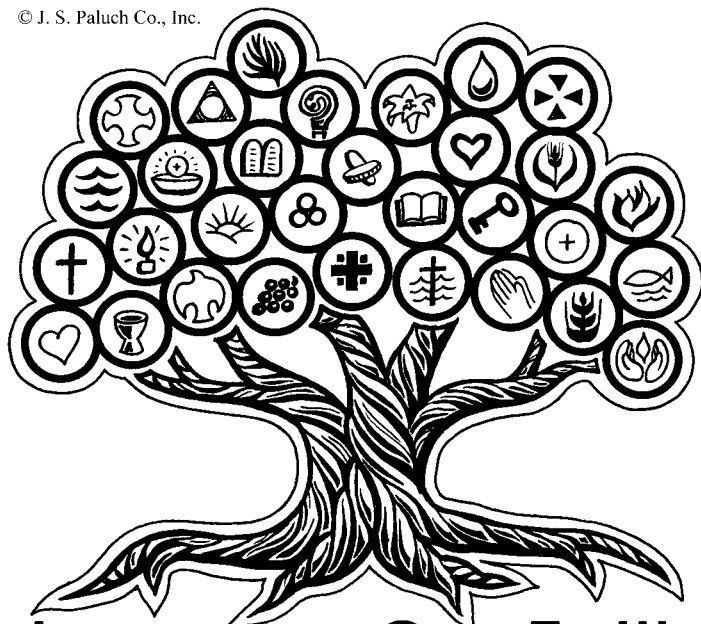
**Psalm** — If today you hear his voice, harden not your hearts (Psalm 95).

**Second Reading** — God did not give us a spirit of cowardice but rather of power and love and self-control (2 Timothy 1:6-8, 13-14).

**Gospel** — The apostles said to Jesus, "Increase our faith" (Luke 17:5-10).



© J. S. Paluch Co., Inc.



**Increase Our Faith**

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 27 Niedziela Roku

Czytania: Ha. 1:2-3, 2:2-4; 2Tm. 1:6-8, 13-14; Łk. 17:5-10

### *Przymnóż nam wiary...*

Liturgia słowa dzisiejszej niedzieli ma za temat centralny - wiarę. Już w Starym Testamencie pod pojęcie wiary podpadała każda postawa człowieka w jego relacji do Boga. W Nowym Testamencie wiara polega na zetknięciu się konkretnego człowieka z Jezusem. Jako warunek wymagana jest tu przemiana serca (matanoja). Znaczy to, że człowiek winien być wolny od uprzedzeń, otwarty na to, czego Jezus od niego żąda, i winien oddalić od siebie wszelką krnąbrność rozumu oraz woli. Ma on zmienić kierunek. Zwrócić się do Jezusa, zdać się na Niego całkowicie i wyłącznie, wreszcie ma bez warunkowo pójść za Nim. Kto raz zdał się na Jezusa, ten rozpoczyna z Nim wszystko na nowo.

W akcie wiary jest więc obecny zarówno Bóg w osobie Jezusa i On przychodzi do człowieka, jak również człowiek, który przychodzi do Jezusa, a tym samym do Boga, bo kto widzi Jezusa, widzi Boga (por. J. 12:45).

W pewnym sensie człowiek ochrzczony i wierzący jest podobny do niewierzącego. Wiarę otrzymuje on na chrzcie nie w ten sposób, by nie mógł jej utracić, przeciwnie, dana jest mu ona jako pewna zdatność, którą trzeba rozwijać do sprawności. Jak wszystko, co żyje potrzebuje ona pokarmu, aby mogła rosnąć. Będzie też musiała przetrwać niejeden kryzys, aby osiągnąć dojrzałość.

W wierze można wyróżniać stopnie, które odpowiadają kolejnym fazom życia ludzkiego. Inna jest wiara dziecka, inna człowieka dojrzewającego, jeszcze inna człowieka dojrzałego. Wiara dojrzałego łatwo staje się wiarą "dziecinną", jeżeli nie dopasuje się do nowej fazy życia. Wiara w takiej postaci nie dorasta do poziomu poważnych problemów życia.

Wiara nie pozostaje jednak wewnętrzna sprawą każdego z nas, jako sprawa prywatna, ale przeciwnie, odbija się na naszym zachowaniu wobec innych. Wymaga konsekwencji. Przenika całe jestwo człowieka i staje się widoczne w jego czynach. [...] wiara bez uczynków jest bezowocna (Jk 2:20). Ona musi sprawdzić się w codziennym życiu.

## PAŹDZIERNIK...KALENDARZ..

*Październik* - miesiąc, który bierze nazwę od "paździeży", czyli odpadków lnu albo konopi, jest miesiącem narodzin dzisiaj używanego *kalendara gregoriańskiego*. Wcześniej używany kalendarz juliański pozostawał już nieco w tyle za realnym czasem, i po prostu opuszczono w nim kilka dni - i tak w 1582 roku po 4 października nastąpił 15 października. Dlatego powstała potrzeba nowego kalendarza.

"Image"

## SŁYSZĄC GŁOS PANA, SERC NIE ZATWARDZAJCIE.

Przyjdźcie, radośnie śpiewajmy Panu,  
wznosmy okrzyki ku chwale Opoki naszego zbawienia.  
Stańmy przed obliczem Jego z uwielbieniem,  
radośnie śpiewajmy Mu pieśni.  
Przyjdźcie, uwielbiajmy Go padając na twarze,  
zegnijmy kolana przed Panem, który nas stworzył.  
Albowiem On jest naszym Bogiem,  
a my ludem Jego pastwiska i owcami w Jego rękę.

*Psalm 95 z Liturgii niedzielnej*

## ŚWIĘTO MATKI BOSKIEJ RÓŻAŃCOWEJ

Maj, miesiąc kwiatów i październik, miesiąc zbiorów - są miesiącami maryjnymi. *Święto NMP Różańcowej obchodzone 7 października* nadaje specyficzny charakter całemu miesiącu. *Różaniec*, ta prosta a piękna forma uczczenia tajemnic naszego Odkupienia za pośrednictwem N. M. Panny, nie może być obcym duchowi liturgii. Dlatego też Kościół ustanowił to święto, abyśmy mogli uczcić *Królową Różańca świętego*, która tyle łask i pociech wyprasza tym, którzy wiernie ten *różaniec* odmawiają.

*Różaniec*, przez długi czas składał się z piętnastu tajemnic. Obecnie ma dwadzieścia. Ojciec Święty Jan Paweł II zreformował sposób odmawiania różańca świętego, ustalony w 1569 roku przez Piusa V. Istotna zmiana polega na wprowadzeniu Tajemnic Światła dotyczących publicznej działalności Jezusa (*Chrzest w Jordanie; Cud w Kanie Galilejskiej; Głoszenie Królestwa Bożego; Przemienienie na Górze Tabor; Eucharystia*). Wszystkie tajemnice *Różańca* mają uświadomić wiernym, że modlitwa różańcowa jest modlitwenym rozważaniem życia Pana Jezusa i podążaniem za Nim z Jego Najświętszą Matką.

*"Rycerz Niepokalanej"*

## TYDZIEŃ MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

*Uczynki miłosierdzia* są dzieła miłości, przez które przychodzimy z pomocą naszemu bliźniemu w potrzebach jego *ciała i duszy*.

Pouczać, radzić, pocieszać, umacniać, jak również przebaczać i krzywdy cierpliwie znosić - to *uczynki miłosierdzia co do duszy*.

*Uczynki miłosierdzia co do ciała* polegają zwłaszcza na tym, by głodnych nakarmić, bezdomnym dać dach nad głową, nagich przyodziać, chorych i więźniów nawiedzać, umarłych grzebać.

Spośród tych czynów jałmużna dana ubogim jest jednym z podstawowych świadectw miłości braterskiej; jest ona także praktykowaniem sprawiedliwości, która podoba się Bogu.

Katechizm Kościoła Katolickiego

**ODMAWIAMY RÓŻANIEC w każdą niedzielę  
października przed Mszą św. o godz. 10:10 rano**

**STANISŁAW WYSPIAŃSKI (1869 -1907)**

W roku 2007 przypada setna rocznica śmierci *Stanisława Wyspiańskiego*. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, przekonany o szczególnym znaczeniu jego dorobku artystycznego dla dziedzictwa narodowego i światowego ogłosił rok 2007 *Rokiem Stanisława Wyspiańskiego*.

*Stanisław Wyspiański*, profesor Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, malarz, rysownik, pisarz, inscenizator teatralny i genialny wizjoner. Twórca pięknych przedmiotów użytkowych, wielu dzieł literackich, a przede wszystkim wielkiego dramatu "Wesele". Jeden z pierwszych w Europie artystów uprawiających wszystkie rodzaje sztuk. Łączył skromność i rzetelność artystyczną z oryginalną wyobraźnią.

Swoim życiem i dziełem definiował człowieka jako istotę twórczą, w pełni odpowiedzialną za swój indywidualny los i za sposób budowania więzi międzyludzkich. Podejmując dialog ze swoimi współczesnymi i tradycją narodową, w swoich dziełach nieustannie stawiał pytania istotne kiedyś i dziś. Inspirował i inspiruje najwybitniejszych polskich twórców.

*Stanisław Wyspiański* to artysta, który odegrał wyjątkową rolę w kształtowaniu naszej świadomości narodowej.

"Niedziela"

**ODCCW MEETING DATES**

October 16, 2007 AT St. Philip Benizi, Fullerton  
November 20, 2007 – TBA  
January 15, 2008, TBA  
February 19, 2008 – Mission Basilica, San Juan Capistrano (31st Annual Conference)  
March 18, 2008 – St. John the Baptist, Costa Mesa  
April 15, 2008 – TBA  
May 20, 2008 – TBA  
Please put the above dates on your calendars and plan on joining this special national organization that represents Catholic women in the U.S.

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

In the mid-1960s, many religious congregations that had maintained a custom of assigning new names to their members allowed a return to baptismal names. The practice stems from the origins of monastic life, when a desire to flee the world and its enchantments caused a severe break with family life and commitments. A new name signified that the old person had died and a new one was coming to life. Some orders even spread funeral palls over their entrants and tolled the funeral bell. On a practical level, in a crowded monastery of a few hundred monks or nuns, it made sense not to have six Brother Alfrics or nine Sister Clares. The one name, one person rule worked well.

In more recent times, a girl entering the convent might be given her parents' names as a way of honoring their generosity, so Hilda might become Sister Philip Margaret after her mother and father. A cherished name in the order might be bestowed on a newcomer so that there would always be a Brother Owen around, or a young person might adopt the name of a beloved saint. A handful of religious congregations, like Mother Barat's Religious of the Sacred Heart, always used family names. Many monasteries still bestow a new name at the end of probation. Other religious institutes have revived the custom of changing their candidates' names at the end of novitiate, although for the most part religious who were around at the time of the Council were happy to get their baptismal names back. A few, of course, cherished their accustomed names and have held on, so convents still hold the creativity badge for naming. Where else today can you find great names today like Madeleva, Siena, and Celestina?

—James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Jon 1:1 — 2:2, 11; Lk 10:25-37  
Tuesday: Jon 3:1-10; Lk 10:38-42  
Wednesday: Jon 4:1-11; Lk 11:1-4  
Thursday: Mal 3:13-20b; Lk 11:5-13  
Friday: Jl 1:13-15; 2:1-2; Lk 11:15-26  
Saturday: Jl 4:12-21; Lk 11:27-28  
Sunday: 2 Kgs 5:14-17; Ps 98; 2 Tm 2:8-13;  
Lk 17:11-19

**OPTIMISM DEFINED**

A cheerful frame of mind that enables a tea kettle to sing though in hot water up to its nose.

—Anonymous

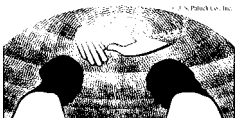
**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

THE  
JUST  
ONE  
SHALL  
LOVE

© J. S. Paluch Co., Inc.

**TWENTY-SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
OCTOBER 7, 2007**



Come, let us bow down in worship;  
let us kneel before the LORD who  
made us.

— Psalm 95:6

*During October We Salute Our  
Friends and Neighbors Celebrating*  
**POLISH AMERICAN HERITAGE MONTH**



A National Celebration of Polish History, Culture and Pride  
in Cooperation with the Polish American Congress  
and Polonia Across America

**Pray for**

Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Henryk Antonienko, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Beth Cusick, Dirk

Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Art Grabowski, Jake Greidanus, Manny Herrera, Alice Herzog, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Martinez, Patricia Matkowski, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Gail Morganti, Julian Mossakowski, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle, Fred Walker, Cecilia Zatoka.

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

- Sunday: Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time;  
Respect Life Sunday;  
National Children's Day
- Monday: Canadian Thanksgiving Day;  
Columbus Day
- Tuesday: St. Denis and His Companions;  
St. John Leonardi
- Saturday: Blessed Virgin Mary;  
Eid al-Fit'r (Islamic feast of the conclusion  
of Ramadan) celebrated this week

**CENTER CALENDAR  
BINGO THURSDAY EVENINGS  
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on Oct. 30<sup>th</sup>.

**SAVE THE DATE!**

The 2<sup>nd</sup> Annual Pasta Dinner, sponsored by the Ladies Guild, will be held on Saturday, November 10. More details will follow.

*Mass* **Schedule**

~~FIRST SATURDAY OF THE MONTH~~

- 10/06 8:30am
- 4:00pm + Edward Palus from Joe & Sheri Palus
- Sun 10/07 9:00am Mario & Susan 40<sup>th</sup> Wedding Anniversary from  
Joe & Joan Tokar
- 10:30am W intencji ks. Norberta w rocznicę urodzin od  
parafian
- Tue 10/09 8:30am ++ Walter & Stepanie Zygmunt
- Wed 10/10 8:30am
- Thu 10/11 8:30am
- Fri 10/12 8:30am
- Sat 10/13 4:00pm
- Sun 10/14 9:00am + Ed Terhall from Knights of Columbus
- 10:30am ++ Za zmarłych z rodzin Jaroslowski i  
Wolańczyk od dzieci.
- Tue 10/16 8:30am
- Wed 10/17 8:30am + Antonio Ko from Daniel Infante
- Thu 10/18 8:30am
- Fri 10/19 8:30am
- Sat 10/20 4:00pm 49<sup>th</sup> Wedding Anniversary of Art and Millie  
Grabowski
- Sun 10/21 9:00am + Frank Ligett from Polly Liggett
- 10:30am + Antoni Rudzinski od Związku Narodowego  
Polskiego PNA

**DEPENDING ON GOD**

“Getting by with a little help from our friends” is not an idea that began with the Beatles. Certainly the idea of “getting by with a little help from God” goes back at least to the first reading today from Exodus. How we get that help, however, is the key to this weekend’s scriptures.

No matter how inadequate Moses felt to the task God had given him, he persevered—even though he needed help from the people around him. The Israelites especially depended on God for freedom. The woman in the Gospel, desperate and destitute, had no one to depend on, but still she would not give up. She could not afford to bribe the unscrupulous judge, but she pestered him into weariness until finally he met her demands.

We sometimes need to turn to others to help us through difficult times; but if we always turn to God, we won't be disappointed, for our help, the psalm assures us, is from the Lord.